



La Parola di Dio per i detenuti

Il carcere può per molte persone provocare una crisi profonda. La segregazione può suscitare questioni sul senso della propria vita e della fede. Per questa ragione la Società biblica svizzera nel 2010 ha lanciato il progetto „La Bibbia per i detenuti“.

In Svizzera ci sono 114 istituzioni penitenziarie. 6'912 persone sono in carcere (Ufficio federale di statistica, nov.2016). Il 72% dei detenuti sono stranieri. Tutte queste persone hanno

avuto a che fare con la giustizia e adesso vivono una parte della loro vita in segregazione, a volte in carceri di massima sicurezza senza alcun contatto con l'esterno. La vita fuori le mura continua senza di loro. Queste persone si trovano in uno stato di continua tensione tra giustizia e ingiustizia, accettazione e rifiuto, speranza e disperazione. Sono persone ai margini della società, che si sentono spesso incomprese e stigmatizzate.

La vita in carcere getta molti detenuti in uno stato di crisi. Devono combattere angosce esistenziali e problemi relazionali, si sentono spesso molto soli. Le questioni sul senso della vita e della fede assumono una dimensione nuova; perciò la Bibbia può diventare una accompagnatrice preziosa.

L'aiuto della Società biblica

Lo scopo del progetto è di mettere a disposizione di ogni detenuto in Svizzera - a richiesta - una Bibbia o un Nuovo Testamento gratuito nella sua madrelingua. Per chiarire quale tipo di Bibbia serve - e in quali lingue -, ci affidiamo alla direzione degli istituti di pena. Le Bibbie vengono date solamente ai detenuti che lo desiderano.

Contemporaneamente offriamo la possibilità di fornire anche le biblioteche carcerarie. Il fabbisogno è notevole: da quando abbiamo

Società biblica svizzera

Spitalstrasse 12, casella postale, CH 2501 Bienne
contatto@la-bibbia.ch, www.la-bibbia.ch
telefono +41 (0)32 322 38 58

iniziato il progetto nel 2010 fino a fine 2016 abbiamo fornito alle carceri svizzere un totale di 6'994 Bibbie e Nuovi Testamenti. Nel solo 2016 sono stati richiesti dei testi biblici in 27 lingue diverse – principalmente in inglese e francese, seguiti da spagnolo, tedesco, portoghese e tigrinya (lingua parlata in Etiopia ed Eritrea).

Impegnatevi con un dono! Vi diamo alcuni esempi:

- Con 25 franchi un detenuto riceve una Bibbia nella sua lingua
- Con 60 franchi cinque detenuti ricevono un Nuovo Testamento nella loro lingua
- Con 200 franchi otto detenuti ricevono una Bibbia nella loro lingua.

Conto per donazioni:

CP: 80-64-4 / IBAN posta: CH98 0900 0000 8000 0064 4

IBAN BCBE: CH90 0079 0016 8519 6100 6

Ogni donatore/donatrice ci sostiene nello sforzo di mettere a disposizione dei detenuti in Svizzera la Parola di Dio nella loro lingua.

Vi ringraziamo cordialmente per il vostro aiuto e le vostre preghiere.

Testo: Schweizerische Bibelgesellschaft

Traduzione in italiano: Samuel Bösch

Società biblica svizzera

Spitalstrasse 12, casella postale, CH 2501 Bienne
contatto@la-bibbia.ch, www.la-bibbia.ch
telefono +41 (0)32 322 38 58